



**Amar Jivan  
My Life  
(from Saraëagati)**

(1)

ämära jévana, sadä päpe rata,  
nähiko puëyera leña  
parere udvega, diyächi ye koto,  
diyächi jévere kleça

(2)

nija sukha lägi, päpe nähi òori,  
dayä-héna svärtha-paro  
para-sukhe duùkhé, sadä mithya-bhähé,  
para-duùkha sukha-karo

(3)

äçeña kämanä, hädi mäjhe mora,  
krodhé, dambha-paräyaëa  
mada-matta sadä, viñaye mohita,  
hiä sä-garva vibhüñaëa

(4)

nidrälasya hata, sukärye virata,  
akärye udyogé ämi  
pratiñña lägiyä, çäöhya-äcaraëa,  
lobha-hata sadä kämé

(5)

e heno durjana, saj-jana-varjita,  
aparädhi nirantara  
çubha-kärya-çünya, sadänartha-manäu,  
nänä duùkhe jara jara

(6)

bärdhakye ekhona, upäya-vihéna,  
tä te déna akii cana  
bhakativinoda, prabhura caraëe,  
kore duùkha nivedana

**Translation:**

1) I am an impious sinner and have caused others great anxiety and trouble.

2) I have never hesitated to perform sinful acts for my own enjoyment. Devoid of all compassion, concerned only with my own selfish interests, I am remorseful seeing others happy. I am a perpetual liar, and the misery of others is a source of great pleasure for me.

3) The material desires within the core of my heart are unlimited. I am wrathful, devoted to false pride and arrogance, intoxicated by vanity, and bewildered by worldly affairs. Envy and egotism are the ornaments I wear.

4) Ruined by laziness and sleep, I resist all pious deeds; yet I am very active and enthusiastic to perform wicked acts. For worldly fame and reputation I engage in the practice of deceitfulness. Thus I am destroyed by my own greed and am always lustful.

5) A vile, wicked man such as this, rejected by godly people, is a constant offender. I am such a person, devoid

of all good works, forever inclined toward evil, worn out and wasted by various miseries.

6) Now in old age, deprived of all means of success, humbled and poor, Bhaktivinoda submits his tale of grief at the feet of the Supreme Lord.

### **Purport**

by His Divine Grace

A. C. Bhaktivedanta Swami Prabhupāda

Ämāra jévana sadā päpe rata nāhiko puëyera leña. This is a song sung by Bhaktivinoda Öhäkura in Vaiñëava humbleness. A Vaiñëava is always meek and humble. So he is describing the life of the people in general, taking himself to be one of them. He says that “My life is always engaged in sinful activities, and if you try to find out, you will not find even a trace of pious activities—only sinful activities.” And parere udvega, diyächi ye koto, diyächi jévere kleça: “I am always inclined to give trouble to other living entities. That is my business. I want to see that others are suffering, and then I enjoy.” Nija sukha lägi, päpe nāhi òori: “For my personal sense gratification, I accept any kind of sinful activity.” Dayä-héna svārtha-paro: “I am not at all merciful, and I see only to my personal interest.” Para-sukhe duùkhé, sadā mithya-bhāñé: “As such, when others are suffering I become very happy, and I am always speaking lies. Even for ordinary things I am accustomed to speaking lies.” Para-duùkha sukha-karo: “And if someone is suffering, that is very pleasant to me.” Açeña kāmanā, hādi mājhe mora: “I have got lots of desires within my heart, and I am always angry and falsely prestigious, always puffed up with false pride.” Mada-matta sadā viñaye mohita: “I am captivated by subject matters of sense gratification, and I am almost crazy.” Hiä sä-garva vibhüñaëa: “My ornaments are enviousness and false pride.” Nidrälasya hata, sukärye virata: “I am conquered by sleep and laziness, and I am always averse to pious activities.” Akärye udyogé ämi: “And I am very enthusiastic to perform impious activities.” Pratiñöha lägiyä çäöhya-äcaraëa: “I always cheat others for my prestige.” Lobha-hata sadä kāmé: “I am conquered by greediness and always lusty.” E heno durjana saj-jana-varjita: “I am so fallen, and I have no association with devotees.” Aparādhi nirantara: “I am an offender always.” Çubha-kärya-çünya: “In my life there is not a bit of auspicious activity”; sadänartha manäu: “and my mind is always attracted by something mischievous.” Nänä duùkhe jara jara: “Therefore, at the fag end of my life I am almost invalid by all such sufferings.” Bärdhakeyë ekhona upäya-vihéna: “Now in my old age I have no alternative”; täte déna akiï cana: “therefore by force I have now become very humble and meek.” Bhaktivinoda prabhura caraëe, kore duùkha nivedana: “Thus Bhaktivinoda Öhäkura is offering his sad statement of his life’s activities at the lotus feet of the Supreme Lord.”